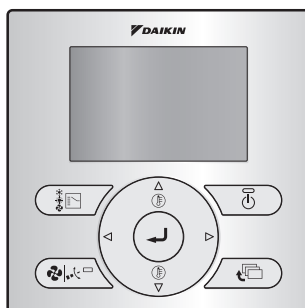


DAIKIN

TELECOMANDĂ PRIN CABLU

GHIDUL DE REFERINȚĂ
AL INSTALATORULUI



BRC073A1

Citiți întotdeauna acest ghid de referință al instalatorului înainte de a trece la instalarea produsului.

Cuprins

1. Despre acest document	2
2. Măsuri de siguranță	2
3. Accesorii	5
4. Procedura de instalare a interfeței de utilizare	5
5. Funcții și elemente de meniu ale butoanelor interfeței de utilizare	11
6. Pornirea	14
7. Reglaje locale	15
8. Metoda probei de funcționare (numai pentru sistem split pereche)	17
9. Procedura de verificare a istoricului erorilor	21
10. Mod de înregistrare a informațiilor de contact pentru întreținere	22
11. Confirmarea detaliilor înregistrate	23
12. Ceas și calendar	24
13. Limbă	25
14. Butoane protejate	26
15. Interzicere funcție	27
16. Mod Interzis	28
17. Actualizarea software-ului cu programul de actualizare	30

1. Despre acest document

Public țintă

Instalatori autorizați

Set documentație

Acest document face parte din setul documentației. Setul complet este format din:

Document	Conține...	Format
Manual de instalare și exploatare	Instrucțiuni de instalare și exploatare	Hârtie (în cutie)
Ghidul de referință al instalatorului	Pregătirea instalării, specificații tehnice, date de referință etc.	Fișiere digitale la adresa http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/
Ghid de referință pentru utilizator	Instrucțiuni pas cu pas, detaliate, și informații de fond pentru utilizarea de bază și avansată	

Cele mai recente versiuni ale documentației furnizate pot fi disponibile pe site-ul web Daikin regional sau prin intermediul distribuitorului nostru.

Pentru instrucțiuni detaliate, consultați clipurile video de instalare detaliate disponibile la adresa <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>. Mai concret, pentru modul de conectare a conectorului S21, consultați clipurile video de instalare ale controlerului online Daikin.

2. Măsurile de siguranță

Instrucțiunile originale sunt scrise în engleză. Toate celelalte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

■ Consultați și manualul de instalare care însoțește unitatea interioară.

Citiți aceste cu atenție aceste măsuri de siguranță înainte de a instala interfața de utilizare.

- Acest manual clasifică precauțiile în AVERTIZĂRI și PRECAUȚII. Ambele conțin informații importante privind siguranța. Asigurați-vă că respectați toate precauțiile de mai jos.

 AVERTIZARE	Nerespectarea întocmai a acestor instrucțiuni poate duce la rănire sau deces.
 PRECAUȚIE	Nerespectarea întocmai a acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea bunurilor sau rănire, care poate fi gravă, în funcție de împrejurări.

- După terminarea instalării, efectuați o probă de funcționare pentru a verifica dacă există defecțiuni și pentru a explica clientului modul de utilizare a aparatului de aer condiționat, cu ajutorul ghidului de referință al utilizatorului. Solicitați clientului să păstreze ghidul de referință al instalatorului și ghidul de referință al utilizatorului pentru consultare ulterioară.

AVERTIZARE

Solicitați serviciile de instalare ale distribuitorului dvs. sau ale unui personal calificat.
Nu încercați să instalați de unul singur interfața de utilizare. Instalarea necorespunzătoare poate duce la scurgeri, electrocutare sau incendiu.

Consultați distribuitorul local cu privire la mutarea și reinstalarea interfeței de utilizare.
Lucrările necorespunzătoare de instalare pot provoca scurgeri, electrocutare sau pericol de incendiu.

Montați interfața de utilizare în conformitate cu instrucțiunile din acest ghid de referință al instalatorului.
Instalarea necorespunzătoare poate duce la scurgeri, electrocutare sau incendiu.

Asigurați-vă că utilizați accesoriile și piesele specificate pentru instalare.
Utilizarea altor piese decât cele specificate poate provoca scurgeri de apă, căderea unității, electrocutări sau incendii.

Montați interfața de utilizare pe o fundație suficient de solidă pentru a rezista la greutatea acesteia.
Rezistența insuficientă poate duce la căderea interfeței de utilizare și rănire.

Lucrările electrice trebuie efectuate în conformitate cu reglementările locale și naționale aplicabile și cu instrucțiunile din acest ghid de referință al instalatorului.
Utilizați întotdeauna un circuit de alimentare cu energie dedicat. Capacitatea insuficientă a circuitului de alimentare și lucrările necorespunzătoare pot provoca electrocutări sau incendii.

Efectuați lucrările de instalare numai cu alimentarea cu energie întreruptă.
Atingerea unei componente electrice poate duce la electrocutare.

Nu dezasamblați, nu reconstruiți și nu reparați unitatea.
Poate duce la electrocutare și/sau incendiu.

Verificați dacă toate cablurile sunt fixate, dacă s-au utilizat cablurile specificate și dacă bornele sau cablurile nu sunt tensionate.
Legăturile necorespunzătoare sau fixarea necorespunzătoare a cablurilor pot provoca supraîncălziri sau incendii.

Alegerea materialelor și instalațiilor trebuie făcută în conformitate cu standardele naționale și internaționale aplicabile.

PRECAUȚIE

Pentru evitarea scurgerilor și electrocutărilor provocate de pătrunderea apei sau a insectelor, introduceți cablurile prin orificiul cu mastic.

Pentru a evita electrocutarea, nu atingeți cu mâinile ude.

Nu spălați interfața de utilizare cu apă, există riscul electrocutării și incendiului.

Instalați unitățile interioară și exterioară, cablul de alimentare și cablurile de legătură la cel puțin 1 metru distanță de televizoare sau aparate radio, pentru a evita interferența și bruiatul. (În funcție de intensitatea semnalului de intrare, o distanță de 1 metru se poate dovedi insuficientă pentru eliminarea zgomotelor).

Nu instalați aparatul de aer condiționat în următoarele locuri:

1. În locuri unde există concentrații ridicate de uleiuri minerale pulverizate sau vaporizate (de ex. în bucătării).
Piese de plastic se pot deteriora și se pot desprinde, ceea ce duce la scurgerea apei.
2. În locurile în care se produc gaze corosive, precum acidul sulfuric.
Corodarea conductelor din cupru sau a pieselor sudate poate provoca scurgeri de agent frigorific.
3. În apropierea mașinilor care emit radiații electromagnetice.
Radiațiile electromagnetice pot perturba funcționarea sistemului de comandă și pot duce la funcționarea defectuoasă a unității.
4. În locuri unde se pot produce scurgeri de gaze inflamabile, unde există fibre de carbon sau suspensii inflamabile de pulberi în aer, ori se manipulează lichide inflamabile volatile, cum ar fi diluantul pentru vopsea sau benzina.
Utilizarea unității în astfel de condiții poate provoca incendii.
5. Zonele cu temperaturi ridicate sau flacără deschisă.
Pot să apară supraîncălzirea și/sau incendii.
6. Zonele umede sau locurile unde poate fi expusă la apă.
În caz de pătrundere a apei în interfața de utilizare, există pericolul de electrocutare, iar componentele electronice din interior se pot defecta.

Dacă se utilizează funcția termostatului interfeței de utilizare, selectați locul de instalare ținând cont de faptul că trebuie să fie un loc:

- unde poate fi detectată temperatură medie din încăpere;
- care nu este expus direct în lumina soarelui;
- care nu se află lângă o sursă de încălzire;
- care nu este afectat de aerul din exterior sau de curentul de aer ca urmare, de exemplu, a deschiderii/închiderii ușilor, a fluxului de aer evacuat de unitatea interioară sau a unor situații similare.
- Care NU se află în aer liber.

3. Accesorii

Consultați pagina 7 din manualul de instalare și exploatare pentru lista accesoriilor incluse.
Nu s-a inclus, dar este necesar: BRCW901A*.

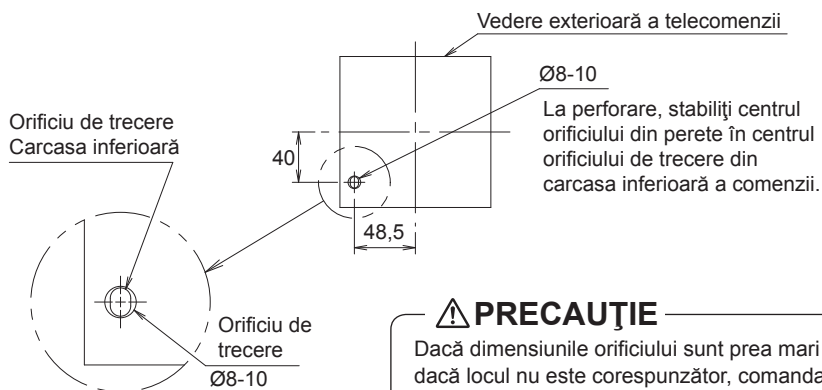
Nr. articol	Lungime
BRCW901A03	3 m
BRCW901A08	8 m

4. Procedura de instalare a interfeței de utilizare

4-1 Alegeți locul unde va fi instalată interfața de utilizare.

La alegerea locului, respectați întotdeauna capitolul "2. Măsuri de siguranță".

4-2 Efectuați cablarea prin orificiul din perete dacă firele ies prin spate.

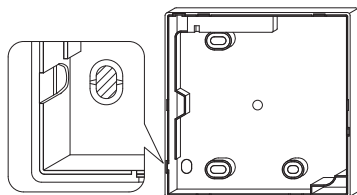


⚠ PRECAUȚIE

Dacă dimensiunile orificiului sunt prea mari sau dacă locul nu este corespunzător, comanda poate ieși din orificiu.

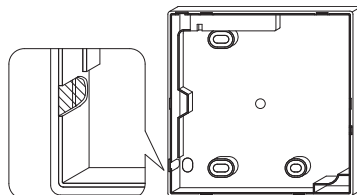
4-3 Stabiliți direcția ieșirii cablurilor regulatorului (ieșire prin spate, ieșire prin stânga, ieșire superioară stânga).

4-3-1 Ieșire prin spate



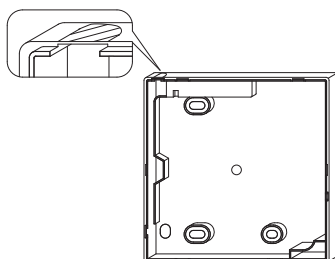
Decupați zona cu rășină (zona hașurată).

4-3-2 Ieșire prin stânga



Decupați zona subțire (zona hașurată) cu ajutorul cleștilor sau al unor unelte similare, apoi îndepărtați bavurile cu ajutorul unei pile sau al unei unelte similare.

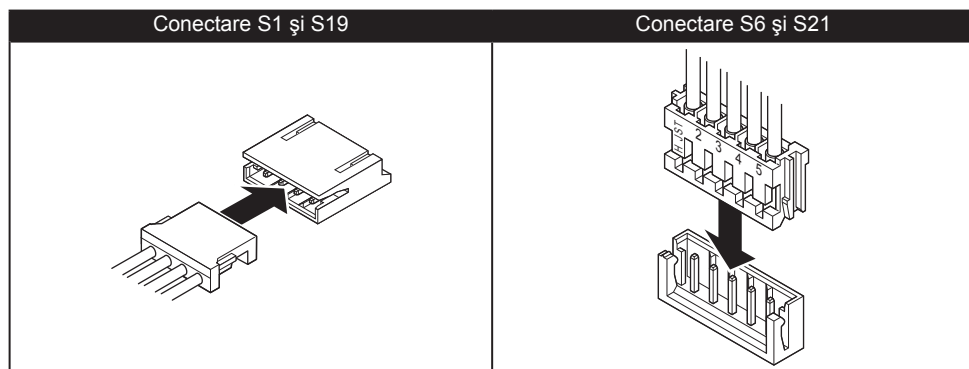
4-3-3 Ieșire superioară stânga



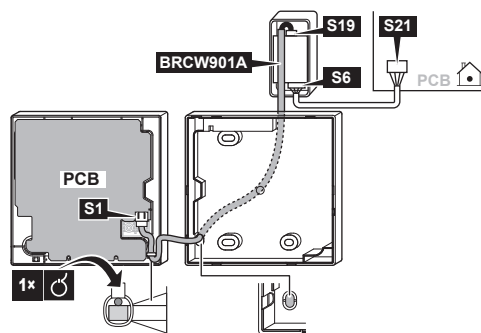
Decupați zona subțire (zona hașurată) cu ajutorul cleștilor sau al unor unelte similare, apoi îndepărtați bavurile cu ajutorul unei pile sau al unei unelte similare.

4-4 Așezați cablurile.

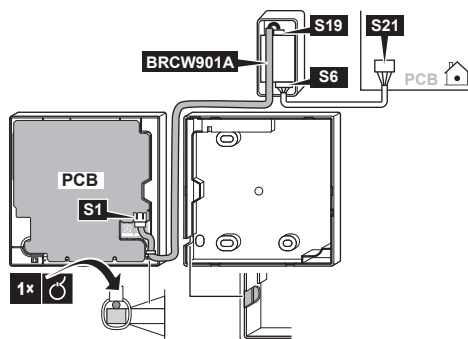
4-4-1 Prezentarea generală a conexiunilor



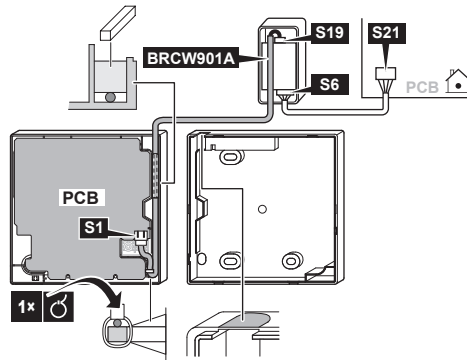
4-4-2 leșire prin spate



4-4-3 leșire prin stânga



4-4 Ieșire superioară stânga



⚠ PRECAUȚIE

- Nu efectuați cablarea în apropierea rețelei electrice pentru a evita interferențele electrice (bruij extern).
- Etanșați cu mastic (procurare la fața locului) orificiul de intrare a cablurilor pentru a împiedica pătrunderea insectelor sau alte inconveniente similare.

⚠ PRECAUȚIE

- Adaptorul nu are nicio formă de preluare a sarcinii. Instalatorul trebuie să găsească o soluție pentru a prelua sarcina care acționează asupra cablurilor lângă adaptor.

❗ NOTIFICARE

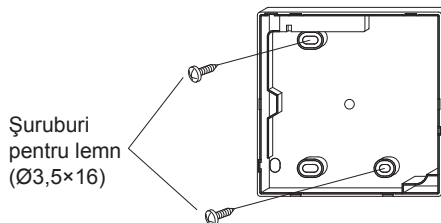
- Împământați ambele capete ale cablului opțional BRCW901A*.

4-5 Procedura de fixare a carcasei interioare.

În cazul cablării interfeței de utilizare prin ieșirea din spate, efectuați cablarea prin orificiul de ieșire din carcasa inferioară înainte de instalarea pe perete.

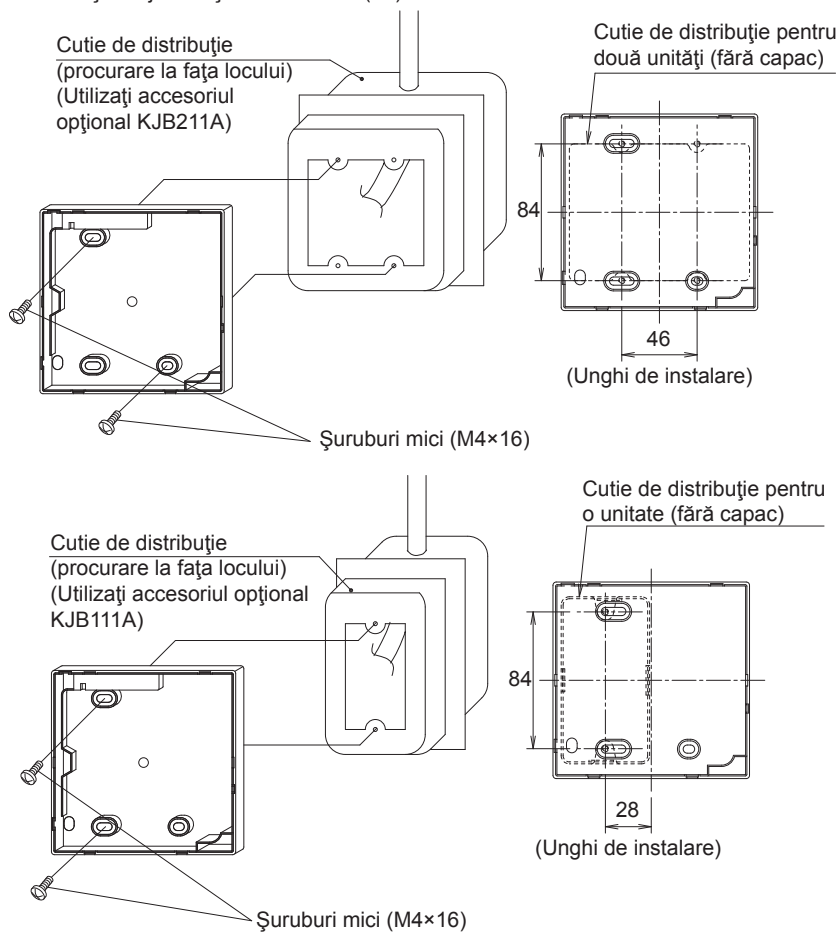
4-5-1 Montarea pe perete

Fixați cu ajutorul șuruburilor pentru lemn (×2) incluse.



4-5-2 Montarea cutiei de distribuție

Fixați cu ajutorul șuruburilor mici (×2) incluse.

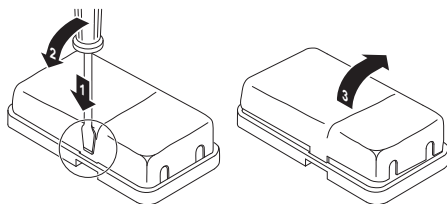


⚠ PRECAUȚIE

- Selectați o suprafață plană pentru instalare, dacă este posibil.
- Nu strângeți șuruburile de instalare prea tare, pentru a evita deformarea carcasei inferioare.

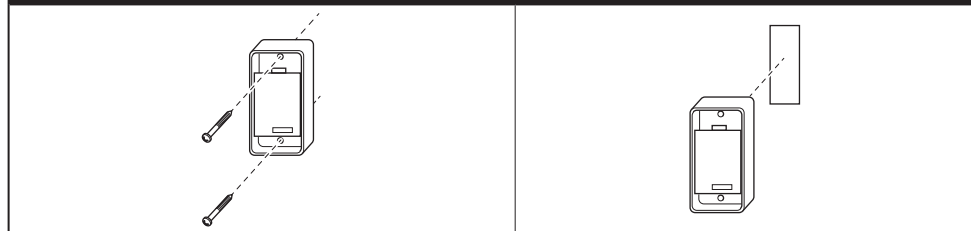
4-6 Fixarea adaptorului interfeței de utilizare.

Scoateți carcasa superioară a adaptorului interfeței de utilizare și fixați ansamblul carcasei inferioare.



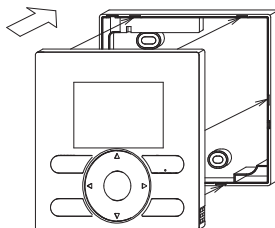
Montarea cu șuruburile pentru lemn furnizate ($\varnothing 3,5 \times 16$)

Montarea cu banda adezivă cu două fețe furnizată



4-7 Atașați carcasa superioară.

- Aliniați carcasa superioară cu lamelele carcasei inferioare (în 6 puncte) și introduceți carcasa superioară.
- Aveți grijă ca în timpul fixării să nu deteriorați cablul.
- Îndepărtați pelicula de protecție de pe carcasa superioară.

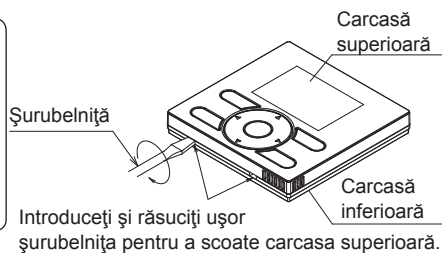


4-8 Scoateți carcasa superioară.

Introduceți o șurubelniță plată în fantele din carcasa inferioară (în 2 locuri), pentru a scoate carcasa superioară.

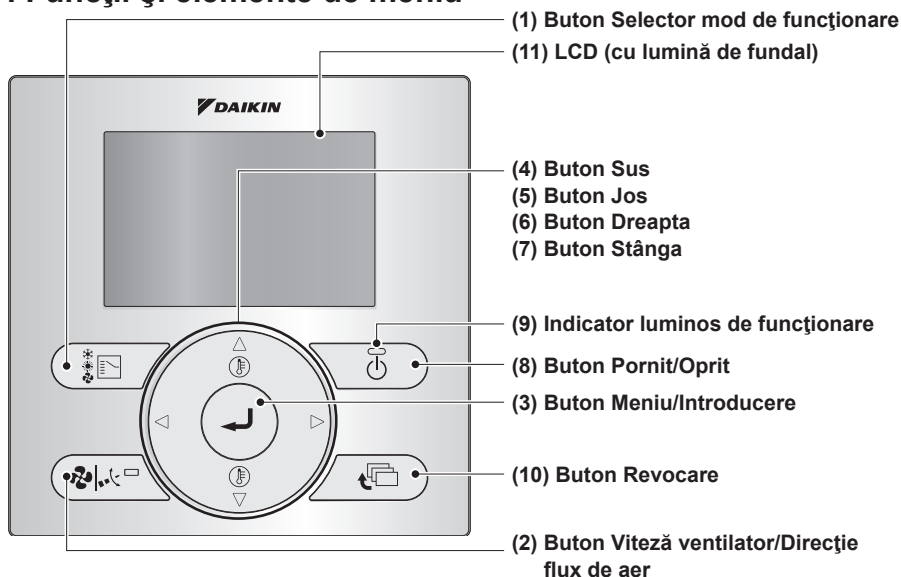
NOTĂ

- Placa cu circuite imprimate a interfeței de utilizare este instalată pe carcasa superioară. Aveți grijă să nu deteriorați placa de circuite imprimate cu șurubelnița plată.
- Evitați contactul cu praful sau cu umezeala al plăcii cu circuite imprimate din carcasa superioară demontată.



5. Funcții și elemente de meniu ale butoanelor interfeței de utilizare

5-1 Funcții și elemente de meniu



(1) Buton Selector mod de funcționare

- Acest buton este activat în mod implicit. Pentru dezactivare, consultați "[14. Butoane protejate](#)" la pagina 26.
- Apăsati pe acest buton pentru a selecta modul de funcționare preferat.
- Modurile disponibile pot depinde de modelul conectat.

(2) Buton Viteză ventilator/Direcție flux de aer

- Se utilizează pentru a modifica viteza ventilatorului și direcția fluxului de aer.
- Vitezele ventilatorului și direcțiile fluxului de aer disponibile pot varia în funcție de modelul conectat.

(3) Buton Meniu/Introducere

- Acest buton este activat în mod implicit. Pentru dezactivare, consultați "[5-2 Activați/Dezactivați butonul Meniu/Introducere și butonul Revocare](#)" la pagina 13.
- Se utilizează pentru a afișa meniul principal sau pentru a introduce elementul selectat. (Pentru detalii despre meniul principal, consultați ghidul de referință al utilizatorului.)

Meniul principal*

Direcție flux de aer
 Opțiuni economie energie
 Program
 Informații întreținere
 Configurare
 Setări curente
 Ceas și calendar
 Limbă

(4) Buton Sus ▲

- Se utilizează pentru a mări temperatura fixată.
- Elementul următor de pe partea superioară va fi evidențiat. (Mențineți butonul apăsat pentru a parcurge valorile sau elementele.)
- Se utilizează pentru a schimba elementul selectat.

(5) Buton Jos ▼

- Se utilizează pentru a micșora temperatura fixată.
- Elementul următor de pe partea inferioară va fi evidențiat.
(Mențineți butonul apăsat pentru a parcurge valorile sau elementele.)
- Se utilizează pentru a schimba elementul selectat.

(6) Buton Dreapta ►

- Se utilizează pentru a evidenția elementul următor de pe partea dreaptă.
- Conținutul afișajului se schimbă în ecranul următor.

(7) Buton Stânga ◀

- Se utilizează pentru a evidenția elementele următoare de pe partea stângă.
- Conținutul afișajului se schimbă în ecranul anterior.

(8) Buton Pornit/Oprit

- Apăsați pentru a porni sau opri aparatul de aer condiționat.

(9) Indicator luminos de funcționare (verde)

- Acest indicator luminos se aprinde în timpul funcționării.
- Acest indicator luminos va fi intermitent dacă apare o eroare sau un conflict între moduri.
- Acest indicator luminos nu este aprins dacă unitatea este oprită.

(10) Buton Revocare

- Se utilizează pentru a reveni la ecranul anterior.
- Apăsați continuu acest buton timp de cel puțin 4 secunde pentru a afișa meniul Setări service.

(11) LCD (cu lumină de fundal)

- Lumina de fundal va fi aprinsă pentru aproximativ 30 de secunde la apăsarea unuia dintre butoane.
- Acțiunile legate de acest butoane, cu excepția butonului Pornire/Oprire, nu sunt aplicate dacă nu este aprinsă lumina de fundal.

Meniul Setări service*

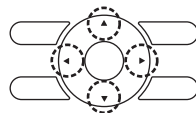
Proba de funcționare**
Contact întreținere
Reglaje locale
Istoric erori

*Elementele de meniu disponibile depind de modelul conectat.

**Nu se afișează în cazul unei configurări cu mai multe sisteme de tip split.

⚠ PRECAUȚIE

- Pentru utilizarea butoanelor Sus/Jos/Stânga/Dreapta, apăsați întotdeauna pe ▲, ▼, ◀ sau pe ►.

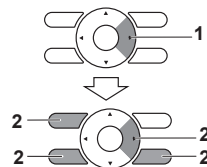


5-2 Activați/Dezactivați butonul Meniu/Introducere și butonul Revocare

Pentru a dezactiva butoanele Meniu/Introducere și Revocare în ecranul de bază, procedați în felul următor:

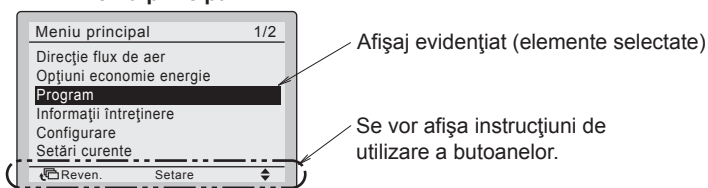
1. Țineți apăsat butonul ►.
2. Apăsați simultan pe celelalte 3 taste indicate ținând apăsat butonul ►.

Pentru a activa butoanele Meniu/Introducere și Revocare în ecranul de bază, urmați aceeași procedură.



5-3 Descrierea funcționării butoanelor

<Meniu principal>



6. Pornirea

- Verificați dacă s-a finalizat cablarea unității interioare/exterioare.
- Verificați dacă s-a închis capacul cutiei de distribuție de la unitățile interioare și exterioare înainte de pornire.

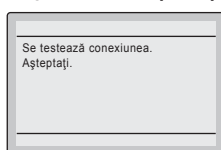
Aparatul de aer condiționat de tip split este conectat la o interfață de utilizare

6-1 Porniți alimentarea.

6-2 Se afișează "Se testează conexiunea. Așteptați."

<Interfață de utilizare principală>

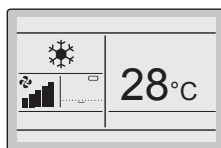
6-2



<Ecran de bază>

6-3 Se afișează ecranul de bază.

6-3



NOTĂ

Dacă este afișat textul din stânga, iluminarea de fundal nu se activează dacă se apasă unul dintre butoane.

NOTĂ

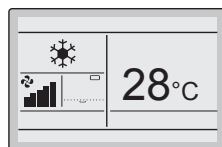
- La selectarea unei alte limbi, consultați capitolul "[13. Limbă](#)" la pagina [25](#).
- Modul de funcționare afișat pe interfața de utilizare la prima pornire depinde de modul de funcționare al unității interioare.

7. Reglaje locale

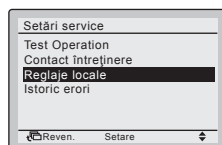
7-1 Apăsați continuu cel puțin 4 secunde butonul Revocare. Se va afișa meniul Setări service.

7-1

<Ecran de bază>



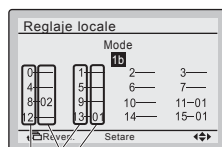
<Setări service>



<Reglaje locale>

7-2 Selectați **Reglaje locale** și apăsați pe butonul Meniu/Introducere.

7-2



NR. AL DOILEA COD
NR. PRIMUL COD (COMUTARE)

- Se afișează setările curente.
- NR. COD " -- " înseamnă cu nu există funcții disponibile.

7-3 Evidențiați "Nr. mod", apoi selectați opțiunea "Nr. mod" dorită cu ajutorul butoanelor ▲▼ (sus/jos). Pentru reglaje locale utilizate frecvent, consultați pagina 16.

7-3

7-4 Evidențiați AL DOILEA COD. al NR. PRIMUL COD de modificat, apoi selectați NR. AL DOILEA COD dorit cu ajutorul butoanelor ▲▼ (sus/jos). Sunt disponibile mai multe setări identice ale numărului de cod.

7-5 Apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Se afișează ecranul de confirmare.

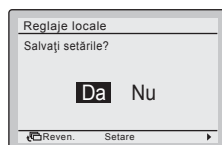
7-5

7-6

7-6 Selectați **Da**, apoi apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Setările sunt salvate și se revine la ecranul Reglaje locale.



Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.



<Reglaje locale>

7-7 După terminarea tuturor modificărilor, apăsați de două ori pe butonul Revocare.

7-8 Iluminarea de fundal se dezactivează și "Se testează conexiunea. Așteptați." se afișează în timpul inițializării. După inițializare, se revine la ecranul de bază.

Nr. mod (Nota 1)	NR. PRIMUL COD	Descrierea setării	NR. AL DOILEA COD (Nota 2)			
			01	02	03	04
1b	13	Pictogramă sau pictogramă + text în ecranul de bază	Pictogramă + text	Pictogramă	—	—
1e	2	Funcția de diminuare.	Nu se utilizează	Numai pentru încălzire	Numai pentru răcire	Răcire și încălzire

8. Metoda probei de funcționare (numai pentru sistem split pereche)

* În cazul modelelor cu mai multe sisteme split, consultați manualul care însoțește unitatea exterioară.

NOTĂ

- În cazul configurării cu mai multe sisteme de tip split, nu se poate utiliza proba de funcționare.

Consultați și manualele de instalare care însoțesc unitatea interioară și unitatea exterioară.

- Verificați dacă s-a terminat cablarea unității interioare și a unității exterioare.
- Verificați dacă s-a închis capacul cutiei de distribuție a unității interioare și a unității exterioare.
- După terminarea racordării conductelor de agent frigorific, a conductelor de evacuare și a cablajului electric, curățați interiorul unității interioare și panoul ornamental.
- Efectuați proba de funcționare potrivit procedurii de mai jos.

NOTĂ

- Lumina de fundal se va aprinde timp de circa 30 de secunde atunci când se apasă unul dintre butoanele de funcționare.
- Utilizați butoanele numai în timp ce este aprinsă iluminarea de fundal. Cu toate acestea, butonul Pornire/Oprire este funcțional atunci când iluminarea de fundal este oprită.

- 8-1** Porniți alimentarea cu cel puțin 6 ore înainte de a face proba de funcționare pentru a proteja compresorul.

⚠ PRECAUȚIE

Verificați dacă panoul exterior și capacul conductelor sunt închise înainte de punerea în funcțiune (pericol de electrocutare).

- 8-2** Verificați să fie deschise ventilele de închidere pentru lichid și gaz.

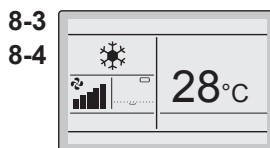
NOTĂ

După purjarea aerului cu ajutorul pompei de vid, este posibil ca presiunea agentului frigorific să rămână scăzută, deși ventilul de închidere este deschis. Cauza este blocarea circuitului de agent frigorific al unității exterioare de către ventilul electronic de destindere sau un dispozitiv similar. Funcționarea nu reprezintă o problemă.

- 8-3** Setări modul de funcționare la răcire cu ajutorul butonului de selectare a modului de funcționare.

- 8-4** Apăsăți continuu cel puțin 4 secunde butonul Revocare. Se va afișa meniul Setări service.

<Ecran de bază>



8-3
8-4



Apăsăți continuu timp de cel puțin 4 secunde butonul Revocare în timp ce este aprinsă iluminarea de fundal.

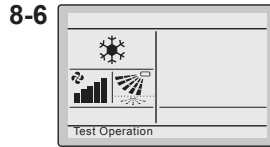
<Setări service>

- 8-5** Selectați **Proba de funcționare** și apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Se revine la ecranul de bază și se afișează "Test Operation".



Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.

- 8-6** Apăsați pe butonul Pornit/Oprit în maximum cca. 10 secunde. Începe proba de funcționare. Verificați condițiile de funcționare timp de 3 minute.

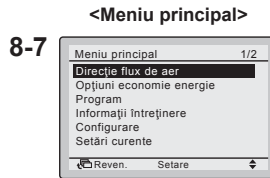


Apăsați pe butonul Pornit/Oprit (în maximum 10 secunde).

NOTĂ

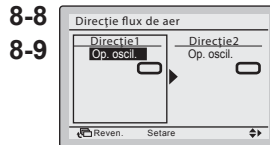
Proba de funcționare se mai poate porni efectuând mai întâi pasul 8-6 urmat de 8-5.

- 8-7** Apăsați pe butonul Meniu/Introducere de pe ecranul de bază. Se va afișa meniul principal.



Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.

- 8-8** Selectați **Direcție flux de aer** și apăsați pe butonul Meniu/Introducere.



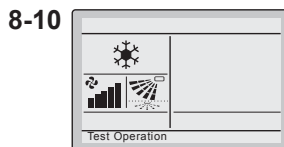
Modificați direcția fluxului de aer cu ajutorul butoanelor ▲▼ (sus/jos).

- 8-9** Apăsați pe butoanele ▲▼ pentru a selecta direcția dorită a fluxului de aer, apoi apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Se va reveni la ecranul de bază.



Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.

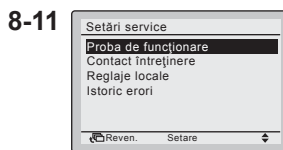
- 8-10** Apăsați continuu timp de cel puțin 4 secunde butonul Revocare în ecranul de bază. Se va afișa meniul Setări service.



Apăsați continuu timp de cel puțin 4 secunde butonul Revocare în timp ce este aprinsă iluminarea de fundal.

<Meniul Setări service>

- 8-11** În meniul **Setări service**, selectați **Proba de funcționare**, apoi apăsați pe butonul **Meniu/Introducere**. Se revine la ecranul de bază și este posibilă funcționarea normală.



Apăsați pe butonul **Meniu/Introducere**.

<Ecran de bază>

- 8-12** Verificați funcțiile în conformitate cu ghidul de referință al utilizatorului.

- 8-13** Dacă nu este instalat panoul decorativ, opriți alimentarea cu energie după terminarea probei de funcționare.

NOTĂ

Proba de funcționare se va opri automat după 30 de minute.

⚠ PRECAUȚIE

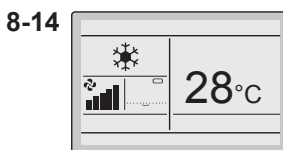
- Dacă lucrările în interior nu sunt terminate la terminarea probei de funcționare, explicați clientului că nu trebuie utilizată unitatea înainte de terminarea lucrărilor în interior, pentru a proteja unitatea interioară.
- (În caz de utilizare a unității interioare, aceasta poate fi contaminată cu materiale eliberate de vopselele sau adezivii utilizați la lucrările interioare și se pot produce stropiri cu apă sau scurgeri de apă).

⚠ PRECAUȚIE

- Dacă unitatea nu poate fi pusă în funcțiune din cauza unei defecțiuni, consultați **Metodă de diagnosticare a defecțiunilor**.
- După terminarea probei de funcționare, verificați dacă nu este afișat istoricul codurilor de eroare în ecranul **Informații întreținere**, conform procedurii următoare.

<Ecran de bază>

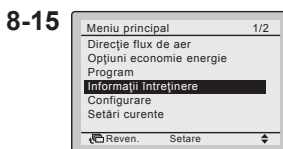
- 8-14** Apăsați pe butonul **Meniu/Introducere** de pe ecranul de bază. Se va afișa meniul principal.



Apăsați pe butonul **Meniu/Introducere**.

<Meniu principal>

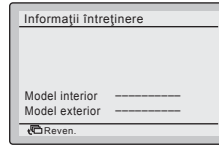
- 8-15** Selectați **Informații întreținere** și apăsați pe butonul **Meniu/Introducere**.



Apăsați pe butonul **Meniu/Introducere**.

8-16 Se va afișa ecranul Informații întreținere. Verificați ca ultimul cod de eroare să nu fie afișat pe ecran.

8-16
8-17



Apăsați continuu cel puțin 4 secunde pe butonul Pornit/Oprit.

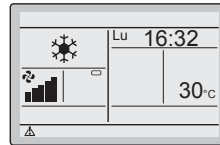
8-17 Dacă se afișează ultimul cod de eroare, efectuați diagnosticarea defecțiunii consultând "Lista codurilor de eroare" din manualul de instalare al unității interioare. După terminarea diagnosticării defecțiunii, apăsați și țineți apăsat timp de cel puțin 4 secunde butonul Pornit/Oprit din ecranul "Informații întreținere" pentru a șterge istoricul codurilor de eroare.

NOTĂ

Dacă nu se afișează niciun cod de eroare urmând această procedură, proba de funcționare a sistemului s-a încheiat normal.

Metodă de diagnosticare a defecțiunilor

- Dacă interfața de utilizare afișează unul din elementele din tabelul de mai jos, verificați detaliile din tabel.
- Dacă apare o eroare, se afișează "⚠". Efectuați analiza defecțiunii consultând "Lista codurilor de eroare" din manualul de instalare al unității interioare. Pentru a vedea ecranul Istoric erori telecomandă, consultați ["9. Procedura de verificare a istoricului erorilor"](#).



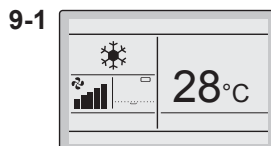
Afișajul interfeței de utilizare	Descriere
Fără afișare	• Pană de curent, căderea tensiunii de alimentare sau întrerupere a fazei • Cablaj necorespunzător (între unitățile interioară și exterioară) • Montaj necorespunzător al plăcii de circuite imprimate a unității interioare • Deconectare cablaj interfață de utilizare • Defecțiune interfață de utilizare • Siguranță sărită (unitate exterioară)
Se afișează "Se testează conexiunea. Așteptați." *	• Montaj necorespunzător al plăcii de circuite imprimate a unității interioare • Cablaj necorespunzător (între unitățile interioară și exterioară)

* Deși după pornire se afișează "Se testează conexiunea. Așteptați." timp de maximum 180 de secunde, aceasta nu indică o defecțiune. (Stabiliți după 180 de secunde dacă s-a afișat codul de eroare "U5".)

9. Procedura de verificare a istoricului erorilor

- 9-1** Apăsați continuu timp de cel puțin 4 secunde butonul Revocare în ecranul de bază. Se va afișa meniul Setări service.

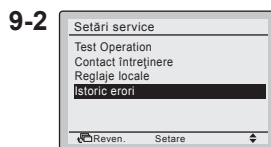
<Ecran de bază>



Apăsați continuu timp de cel puțin 4 secunde butonul Revocare în timp ce este aprinsă iluminarea de fundal.

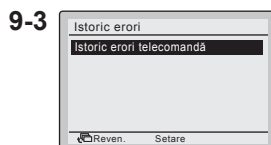
- 9-2** Selectați **Istoric erori** și apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Se va afișa meniul Istoric erori.

<Setări service>



Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.

- 9-3** Selectați **Istoric erori telecomandă** și apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Codurile de eroare pot fi confirmate în ecranul istoricului erorilor telecomenzii.



Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.

- 9-4** În ecranul Istoric erori telecomandă se afișează, în ordine, ultimele 10 elemente.



9-5

- Apăsați de 3 ori pe butonul Revocare în ecranul Istoric erori telecomandă. Se va reveni la ecranul de bază.

Ultima înregistrare

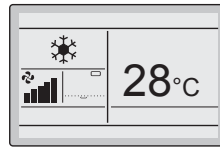
10. Mod de înregistrare a informațiilor de contact pentru întreținere

- Înregistrarea informațiilor de contact pentru întreținere.

<Ecran de bază>

- 10-1** Apăsați continuu timp de cel puțin 4 secunde butonul Revocare în ecranul de bază. Se va afișa meniul Setări service.

10-1

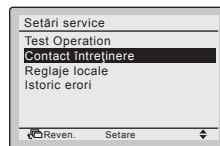


Apăsați continuu timp de cel puțin 4 secunde butonul Revocare în timp ce este aprinsă iluminarea de fundal.

<Setări service>

- 10-2** Selectați **Contact întreținere** și apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Se va afișa ecranul "Contact întreținere".

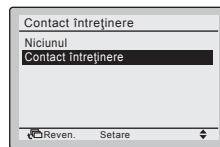
10-2



Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.

- 10-3** Selectați **Contact întreținere** și apăsați pe butonul Meniu/Introducere.

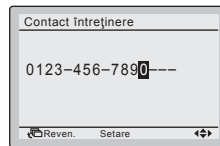
10-3



Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.

- 10-4** Introduceți numărul de telefon cu ajutorul butoanelor ▲▼ (sus/jos). Introduceți dinspre stânga spre dreapta, iar spațiile libere trebuie lăsate sub forma " - ".

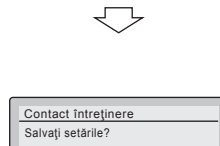
10-4



Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.

- 10-5** Apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Se afișează ecranul de confirmare a setărilor.

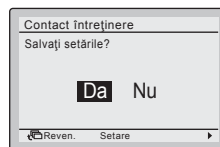
10-5



Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.

- 10-6** Selectați **Da**, apoi apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Setările sunt introduse și se revine la meniul Setări service.

10-6



Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.

<Setări service>

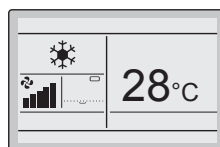
- 10-7** Apăsați o dată pe butonul Revocare. Se va reveni la ecranul de bază.

11. Confirmarea detaliilor înregistrate

- 11-1** Apăsați pe butonul Meniu/Introducere de pe ecranul de bază. Se va afișa meniul principal.

11-1

<Ecran de bază>



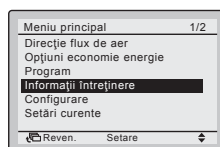
Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.



- 11-2** Selectați **Informații întreținere** și apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Se va afișa ecranul "Informații întreținere".

11-2

<Meniu principal>

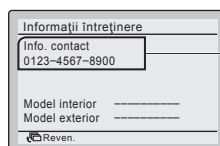


Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.



- 11-3** Confirmați faptul că s-au introdus corect informațiile de contact.

11-3



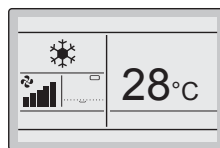
Se afișează detaliile înregistrate.

- 11-4** Apăsați de două ori pe butonul Revocare. Se va reveni la ecranul de bază.

12. Ceas și calendar

- 12-1** Apăsați pe butonul Meniu/Introducere de pe ecranul de bază. Se va afișa meniul principal.

<Ecran de bază>

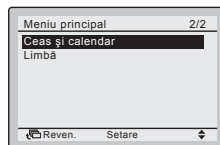


Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.



<Meniu principal>

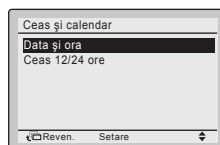
- 12-2** Selectați **Ceas și calendar** și apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Se va afișa meniul "Ceas și calendar".



Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.



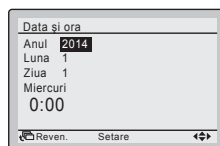
- 12-3** Selectați **Data și ora** și apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Se va afișa ecranul "Data și ora".



Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.



- 12-4** Selectați "Anul", "Luna", "Ziua" și ora cu ajutorul butoanelor ◀▶ (stânga/dreapta) și modificați valoarea cu ajutorul butoanelor ▲▼ (sus/jos). Dacă butoanele sunt menținute apăstate, valorile se modifică neîncetat.



Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.

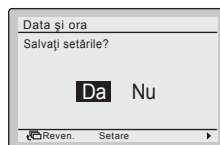
- 12-5** Apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Se afișează ecranul de confirmare.

NOTĂ

Ziua din săptămână este setată automat.



- 12-6** Selectați **Da**, apoi apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Setările sunt confirmate și se revine la ecranul de bază.



Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.



<Ecran de bază>

NOTĂ

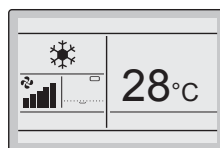
Dacă o pană de curent depășește 48 de ore, se resetează ora și trebuie setată din nou.

13. Limbă

- 13-1** Apăsați pe butonul Meniu/Introducere de pe ecranul de bază. Se va afișa meniul principal.

13-1

<Ecran de bază>



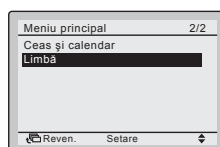
Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.



- 13-2** Selectați **Limbă**, apoi apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Se afișează ecranul "Limbă".

13-2

<Meniu principal>



Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.



- 13-3** Apăsați pe butoanele ▲▼ (sus/jos) pentru a selecta limba dorită, apoi apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Setările sunt confirmate și se revine la ecranul de bază.

13-3



Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.



<Ecran de bază>

Limbile vizibile depind de pachetul lingvistic instalat. În mod implicit, este instalat primul pachet lingvistic. Pentru a instala alt pachet lingvistic, trebuie efectuată o actualizare de software. Pentru informații suplimentare despre efectuarea unei actualizări de software, consultați ["17. Actualizarea software-ului cu programul de actualizare"](#) la pagina 30.

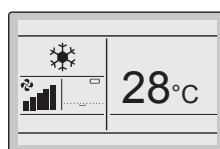
Pachet lingvistic 1		Pachet lingvistic 2		Pachet lingvistic 3	
7 limbi		7 limbi		7 limbi	
1) EN	Engleză	1) EN	Engleză	1) EN	Engleză
2) DE	Germană	2) CZ	Cehă	2) RU	Rusă
3) FR	Franceză	3) HR	Croată	3) EL	Greacă
4) IT	Italiană	4) HU	Maghiară	4) TR	Turcă
5) ES	Spaniolă	5) SL	Slovenă	5) PL	Poloneză
6) PT	Portugheză	6) RO	Română	6) SR	Sârbă
7) NL	Olandeză	7) BG	Bulgară	7) SK	Slovacă

14. Butoane protejate

- Restrângerea numărului de butoane funcționale.

- 14-1** Apăsați pe butonul Meniu/Introducere de pe ecranul de bază. Se va afișa meniul principal.

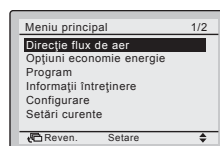
<Ecran de bază>



Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.

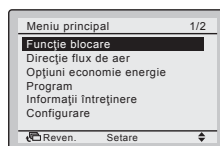
- 14-2** **Funcție blocare** poate deveni vizibilă apăsând pe butonul Meniu/Introducere timp de 4 secunde.

<Meniu principal>



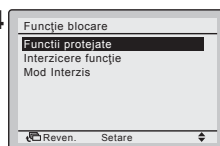
Apăsați timp de 4 secunde pe butonul Meniu/Introducere.

- 14-3** Selectați **Funcție blocare** și apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Se va afișa meniul "Funcție blocare".



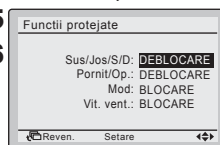
Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.

- 14-4** Selectați **Funcții protejate** și apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Se va afișa ecranul "Funcții protejate".



Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.

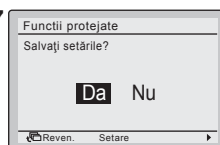
- 14-5** Selectați "Sus/Jos/S/D", "Pornit/Op.", "Mod" sau "Vit. vent" cu ajutorul butoanelor ◀▶ (stânga/dreapta) și "BLOCARE/DEBLOCARE" cu ajutorul butoanelor ▲▼ (sus/jos).



Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.

- 14-6** Apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Se afișează ecranul de confirmare.

- 14-7** Selectați **Da**, apoi apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Setările sunt introduse și se revine la ecranul de bază.



Apăsați pe butonul Meniu/Introducere.

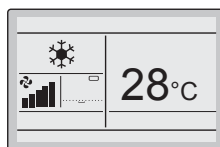
<Ecran de bază>

15. Interzicere funcție

- Restrângerea numărului de funcții utilizabile.

15-1 Apăsați pe butonul Meniu/Introducere de pe ecranul de bază. Se va afișa meniul principal.

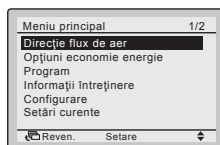
<Ecran de bază>



Apăsați pe butonul Meniu/
Introducere.

15-2 **Funcție blocare** poate deveni vizibilă apăsând pe butonul Meniu/Introducere timp de 4 secunde.

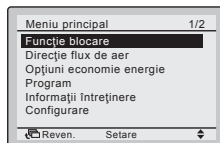
<Meniu principal>



Apăsați timp de 4 secunde
pe butonul Meniu/
Introducere.

15-3 Selectați **Funcție blocare** și apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Se va afișa meniul "Funcție blocare".

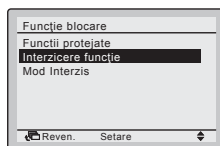
15-3



Apăsați pe butonul Meniu/
Introducere.

15-4 Selectați **Interzicere funcție** și apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Se va afișa ecranul "Interzicere funcție".

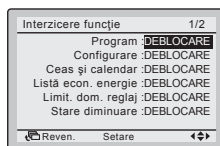
15-4



Apăsați pe butonul Meniu/
Introducere.

15-5 Selectați funcția dorită cu ajutorul butoanelor ◀▶ (stânga/dreapta) și "BLOCARE/DEBLOCARE" cu ajutorul butoanelor ▲▼ (sus/jos).

15-5



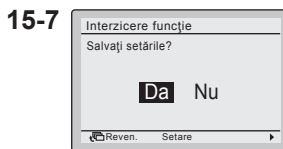
Apăsați pe butonul Meniu/
Introducere.

15-6 Apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Se afișează ecranul de confirmare.

15-6



- 15-7** Selectați **Da**, apoi apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Setările sunt introduse și se revine la ecranul de bază.



Apăsați pe butonul Meniu/
Introducere.

<Ecran de bază>

NOTĂ

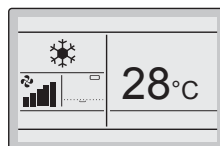
- Dacă o funcție este interzisă, lângă funcție se va afișa pictograma .

16. Mod Interzis

- Restrângerea numărului de moduri funcționale.

- 16-1** Apăsați pe butonul Meniu/Introducere de pe ecranul de bază. Se va afișa meniul principal.

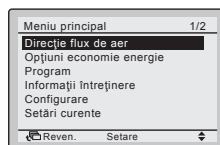
<Ecran de bază>



Apăsați pe butonul Meniu/
Introducere.

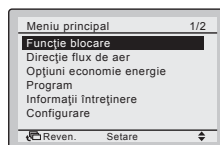
<Meniu principal>

- 16-2** **Funcție blocare** poate deveni vizibilă apăsând pe butonul Meniu/Introducere timp de 4 secunde.



Apăsați timp de 4 secunde
pe butonul Meniu/
Introducere.

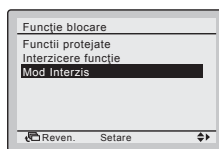
- 16-3** Selectați **Funcție blocare** și apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Se va afișa meniul "Funcție blocare".



Apăsați pe butonul Meniu/
Introducere.

- 16-4** Selectați **Mod Interzis** și apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Se va afișa ecranul "Mod Interzis".

16-4



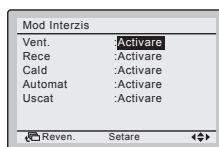
Apăsați pe butonul Meniu/
Introducere.



- 16-5** Selectați "Vent.", "Rece", "Cald", "Automat" sau "Uscat" cu ajutorul butoanelor ◀▶ (stânga/dreapta) și "Activare/Dezactivare" pentru modul selectat cu ajutorul butoanelor ▲▼ (sus/jos).

16-5

16-6



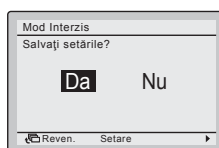
Apăsați pe butonul Meniu/
Introducere.



- 16-6** Apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Se afișează ecranul de confirmare.

- 16-7** Selectați **Da**, apoi apăsați pe butonul Meniu/Introducere. Setările sunt confirmate și se revine la ecranul de bază.

16-7



Apăsați pe butonul Meniu/
Introducere.



<Ecran de bază>

NOTĂ

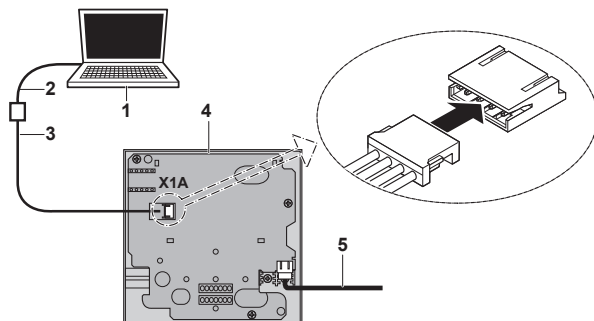
- Dacă modul activ în mod curent este blocat, acest mod va fi activ în continuare la revenirea în ecranul de bază. Numai dacă se schimbă modul nu va mai fi disponibil modul dezactivat. Dacă sunt blocate toate modulele, nu se poate trece la alt mod decât modul activ curent.

17. Actualizarea software-ului cu programul de actualizare

- Software-ul BRC073A1 include, în mod implicit, pachetul lingvistic 1.
- Alte pachete lingvistice pot fi instalate cu opțiunea "Cablul USB pentru PC" (EKPCAB3) + software-ul programului de actualizare.
- Cerințe preliminare:
 - Program de actualizare software: contactați distribuitorul local pentru versiunea corectă.
 - "Cablul USB pentru PC" EKPCAB3 sau o versiune ulterioară: include cablajul și cablurile 4P344073-1- și 4PW64322-1A (ambele sunt necesare în timpul instalării).

Instrucțiuni de instalare:

1. Asigurați-vă că unitatea interioară este oprită.
2. Conectați cablurile.
Consultați figura de mai jos pentru modul de conectare a cablurilor.
3. Porniți unitatea interioară.
4. Porniți programul de actualizare pe PC.
5. Treceți la fereastra "Update Procedure Selection" (Selectare procedură de actualizare).
Software-ul interfeței de utilizare este detectat automat.
6. Completați numele modelului "BRC" în caseta de filtrare și selectați pachetul lingvistic dorit.
7. Urmați instrucțiunile de pe ecran (în plus, este necesar cablul 4P344073-1 în timpul instalării).



- 1) PC cu program de actualizare
- 2) Cablu USB pentru PC
- 3) Cablu 4PW64322-1A
- 4) Placă cu circuite imprimate a interfeței de utilizare
- 5) Către unitatea interioară S21 (consultați ["4. Procedura de instalare a interfeței de utilizare" la pagina 5](#))

Informații suplimentare despre limbile disponibile găsiți în ["13. Limbă" la pagina 25](#).

